

裁军谈判会议

CD/PV.339
13 February 1986
CHINESE

第三三九次全体会议最后记录

1986年2月13日上午10时半
在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒先生（澳大利亚）

出 席 者 名 单

阿尔及利亚

A · 贝莱德先生

阿根廷

M · 坎波拉先生

R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生

R · A · 劳先生

M · 利茨女士

J · 奥凯利先生

比利时

C · 克莱克斯先生

巴 西

克罗斯 · 杜亚尔特先生

保加利亚

K · 特拉洛夫先生

V · 博吉洛夫先生

P · 波普切夫先生

R · 德扬诺夫先生

緬 甸

吴丁吞先生

吴密丹先生

吴拉敏先生

艾艾木女士

加拿大

R · J · 罗尚先生

出 席 者 名 单

中 国

钱嘉东先生

王止芸女士

于中洲先生

胡小笛先生

锁开明先生

沙祖康先生

杨明良先生

王 为女士

李道中先生

古 巴

P · 努涅斯 · 莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M · 维沃达先生

A · 齐马先生

埃 及

S · 阿法拉尔吉先生

M · 巴德尔先生

F · 穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F · 约翰内斯先生

法 国

J · 热塞尔先生

H · 雷尼先生

G · 蒙塔西埃先生

出 席 者 名 单

德意志民主共和国

H · 罗泽先生
W · 克鲁奇先生
F · 扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H · 韦格纳先生
F · 埃尔伯先生
H · 彼得斯先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生
T · 托特先生

印 度

A · S · 贡萨尔夫斯先生
S · 肯特 · 沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生
N · 维斯努穆尔蒂先生
A · M · 法奇尔先生
A · 马斯巴尔 · 阿克巴尔先生
F · 卡西姆先生

伊朗伊斯兰共和国

A · 沙菲先生

出席者名单

意大利

R · 弗朗西斯基先生

F · 皮阿杰西先生

M · 帕韦塞先生

E · 西维埃罗先生

日本

今井隆吉先生

小西正树先生

久远先生

石栗勉先生

肯尼亚

D · D · 阿方德先生

F · 乔西亚先生

墨西哥

A · 加西亚 · 罗夫莱斯先生

Z · 冈萨雷斯 · 伊 · 雷内罗女士

P · 马塞多 · 里瓦先生

蒙古

L · 巴亚特先生

S · O · 包勒德先生

G · 贡戈先生

摩洛哥

O · 希拉莱先生

S · 本莱恩先生

出 席 者 名 单

荷 兰

R · J · 范 · 斯海克先生

J · 拉马凯尔先生

R · 米尔德斯先生

尼日利亚

B · A · 阿代亚米先生

A · A · 埃拉先生

巴基斯坦

M · 阿赫迈德先生

K · 尼阿兹先生

Z · 阿克拉姆先生

秘 鲁

J · 冈萨雷斯 · 特罗内斯先生

波 兰

S · 图尔班斯基先生

J · 恰洛维奇先生

罗马尼亚

I · 沃库先生

G · 奇里拉先生

V · 法乌尔先生

斯里兰卡

P · 卡里亚瓦萨姆先生

出 席 者 名 单

瑞 典

R · 厄克于斯先生
E · 博妮尔女士
H · 伯格伦德先生
A · M · 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · L · 伊斯拉耶利安先生
B · P · 普罗科菲耶夫先生
G · V · 别尔登尼科夫先生
E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
D · A · 斯林先生

美利坚合众国

D · 洛维茨先生
T · 巴塞莱米先生
L · 布朗森女士
R · 高夫先生
R · 莱文先生
B · 图阿先生
S · 曼尼克斯女士

出席者名单

委内瑞拉

A · R · 塔伊尔阿达特先生
O · 加西亚 · 加西亚先生
J · 克劳维尔特 · 冈萨雷斯女士

南斯拉夫

K · 维达斯先生
M · 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O · N · 蒙什恩武拉先生

裁军谈判会议秘书长兼
联合国秘书长个人代表

M · 科玛蒂纳先生

裁军谈判会议付秘书长

V · 贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第三三九次全体会议开会。

根据会议的工作计划，裁军谈判会议今天继续全体会议的发言并审议按照议程项目建立附属机构和其他组织问题。

按照我们上次全体会议通过的決定，我想在按名单的发言结束时暂停这次全体会议并召开一次非正式会议来审议非成员国要求参加会议工作的问题。有关的決定草案已由秘书处准备好而且今天已经分发。決定草案涉及申请参加全体会议，以及参加附属机构问题。如果在非正式会议上对那些決定草案取得协商一致意见的话，我们将继续召开全体会议，以便形成正式协议。

今天我的发言人名单上有蒙古、巴基斯坦、日本、法国、罗马尼亚、中国和埃及的代表。

现在我请蒙古代表巴雅特大使发言。

巴雅特先生（蒙古）：

主席先生，首先，我愿向你表示，蒙古代表团衷心祝贺你当选为2月份裁军谈判会议的主席，并保证与你合作，支持你完成职责。我们满意地注意到，今年本会议在开会后的第一周里，已通过其议程和工作计划，并決定重新设立某些附属机构，希望今后几周在解决组织性和实质性问题方面也将同样是富有成果的。

我国代表团愿对你的前任，尊敬的阿根廷代表坎波拉大使表示感谢，感谢他从去年8月至本会议召开之前的几个月里作为主席所作的积极努力。

我也愿借此机会欢迎我们的新同事，尊敬的摩洛哥、缅甸、阿尔及利亚、印度、委内瑞拉、肯尼亚、秘鲁、意大利、比利时和扎伊尔代表。

我们愿请求瑞典和美国代表团接受我们对于著名的瑞典外交家、杰出的裁军事务专家以及诺贝尔和平奖获得者阿尔瓦·米达尔的逝世，及对挑战者号航天飞机机组人员的不幸遇难，表示的诚挚哀悼。

1986年裁军谈判会议是在反对国际紧张局势进一步恶化得到重新肯定气氛中开始工作的。1986年是国际和平年，它也迎来了被大会宣布为第二个裁军

十年的八十年代的后五年。

世界各国人民都希望，今年将是成功地执行核裁军和在不久的将来完成核裁军进程，以保证持久和平与安全的决定性开端的一年。

苏美日内瓦首脑会晤的结果使得世界各国人民对世界政治气候出现好转抱有希望。蒙古认为该会晤是国际生活中的一件极为重要的政治事件。正如蒙古人民革命党中央委员会总书记，蒙古人民共和国大人民呼拉尔主席团主席姜·巴特蒙赫同志最近所指出的那样，该会晤的结果打击了那些希望美苏关系和整个国际局势进一步恶化的势力所怀有的图谋。

全世界已正确地承认，特别重要的是，苏联与美国已在联合宣言中声明，核战争打不赢，也决不应该打；应竭尽全力防止苏联与美国之间发生核战争或常规战争；双方将不寻求军事优势。

我们相信，如果这些重大的协议能得到切实的遵守和履行，它将是改善国际局势，限制和削减军备并实现裁军的重要途径之一。在这一方面，我们一如既往，极为重视美苏之间关于核武器和外层空间武器的会谈，目前它们正在日内瓦举行第三轮会谈，当然，这些会谈的继续以及美苏对核战争和军事优势无法接受的承认，决不应被用来掩盖军备竞赛。

苏联共产党中央委员会总书记米哈依尔·戈尔巴乔夫于1986年1月15日在声明中充分体现了“日内瓦精神”和实现协议目标的决心。

蒙古人民共和国热烈欢迎和支持该声明中的一套新建议：即根据一项禁止研制、试验和部署外层空间进攻性武器的协议，在公元2000年前逐步全面地消除核武器；延长暂停所有核爆炸的期限；在本世纪消除化学武器；开动所有现存的谈判系统，保证所有谈判机构取得成果。它也设想了该方案在执行的所有阶段中应采取的可靠核查措施。如果苏联和社会主义国家所提出的这些大规模的倡议和其他裁军措施能得到实施，这将使人类永远免于战争的威胁。

蒙古人民革命党中央委员会和蒙古政府所作的声明特别强调指出，苏联的大规模建议和倡议为达成相互接受并能得到严格监督的裁军措施提供了新的机会。上述裁军方案包含有三个人类朝着世界和平艰难行进的具有历史意义的里程碑。苏联的这些建议是经过周密的考虑，并真正具有切实的性质，因为它们是基于核军备永

久处于较低水平的平等和同等安全的基本原则之上，并考虑到核武器国家现存武器库中在质量和数量方面的相对重要性。它们为国际社会反对核战争威胁的斗争，起到强有力的促进作用，并使得该斗争的目的明朗化，它们完全符合第一届特别裁军联大《最后文件》的精神与文字。

总的来说，苏联关于核裁军的新方案是符合亚洲各国人民切身利益的，亚洲一直是紧张局势的具有爆炸性的危险温床。

我们满意地注意到，苏联最高阶层最近再次强调，苏联东部的导弹数量将冻结，是根据本地区的军事战略局势这样处理的，这样，苏联极为明确地表明，如果美国不增加而是削减它在该地区的力量，苏联也将采取相同的行动。

我们认为，为了实现和加强亚洲大陆的安全，苏联和美国应该在消除欧洲中程导弹的同时，保证相互冻结在亚洲的中程导弹水平。

亚洲的两个核大国——苏联和中华人民共和国——已承诺不首先使用核武器，这对于整个亚洲的安全具有极其重要的意义。

作为位于亚洲的社会主义国家，蒙古自然愿意为改善这一广大地区的局势作出贡献。

众所周知，蒙古已建议缔结一项关于在亚洲和太平洋地区国家之间的关系中互不侵犯互不使用武力的公约。该建议是亚洲普遍安全的总构想中的一个组成部分，这一总的构想包括有亚洲国家提出的和平共处五项原则（“潘查希拉”），万隆十项原则以及亚洲国家提出的各项建议。

亚洲普遍安全的方案可包括以下具体的步骤和措施：尤其是，所有核武器国家以苏联和中华人民共和国为榜样，放弃首先使用核武器；对保持无核地位的亚洲国家和地区不使用核武器；无核武器国家采取三项非核化的原则——不拥有也不生产核武器，不将核武器引进它们的领土；尚未采取这一行动的亚洲国家应成为不扩散核武器条约的成员国；全面禁止核武器试验，包括在亚洲和太平洋地区的试验；冻结在亚洲和太平洋地区的军事活动水平；亚洲和太平洋地区的国家应拒绝参与外层空间军事化的计划；拒绝在本地区建立新的集团或扩大现有的集团；废除在亚洲和太平洋以及印度洋地区各国领土上的外国军事基地。

如果要停止和扭转核战争威胁主要根源的军备竞赛，并达成有效的裁军协议，这要求所有国家进一步作出努力，并保证整个裁军机构能取得成果。它也完全适用于由所有核国家参加的唯一多边裁军谈判机构——裁军谈判会议。

众所周知，若要解决与防止军备竞赛，尤其是核军备竞赛有关的紧迫问题，关键在于核国家的努力和政治意愿。全面核禁试是一个关键的问题，它只能通过政治决心得到解决。

在这一方面，苏联把它于去年8月初宣布的单方面暂停所有核爆炸的行动再延长三个月，这个决定的重要性是如何估计也不会过高的。这种在政治上极为明智的行动提供了一个不应失去的特殊机会。十分明确的是，如果所有核国家，尤其是美国能遵循苏联的榜样，核试验的暂停则将无限期地延长，争取所有国家在一切环境中禁止核试验的努力则将出现实质上的新局面，人们普遍认为这样的停止试验是制止核军备竞赛努力中的一项极为重要的措施。在这方面，至少已无须再表明硬说核试验有助于保证所谓核威慑的有效性是多么无根据了。

第四十届大会明确宣布，外层空间只能用于和平目的，它不应成为军备竞赛的场所。关于防止外层空间军备竞赛的第40/87号决议得到了绝大多数联合国会员国的赞成。该决议再次要求裁军谈判会议进行谈判，缔结一项、或在必要情况下缔结多项涉及防止外层空间军备竞赛及其一切方面的协议。不幸的是，本会议迄今尚未履行大会的这一指示。解决外空非军事化问题的主要障碍是美国的星球大战计划。这个所谓战略防御计划的支持者坚持劝说人们相信，该计划将使得核武器“成为不需要的和过时的”。但是，常识表明，如果其目标的确是消除核武器，防止外层空间军备竞赛，那么，需要做的是认真和彻底地进行裁军，而不是着手在外空研制和部署耗费昂贵的打击系统，我们认为，在苏联提出的关于到本世纪末逐步削减和消除核武器的具有历史意义的新倡议下，人们不应该由于这种以所谓外空防御系统取代核武器的令人怀疑的想法而忽视这一机会。

因此，如同世界上绝大多数的国家一样，蒙古认为，正如苏联的建议，苏联和美国应就相互放弃研制、试验和部署外空进攻性武器达成一致意见，这是极为重要和必要的。这将是朝着苏美在1985年1月8日和11月21日的联合声明中

所达成的著名协议的实行迈出的一大步。

禁止化学武器和销毁化学武器储存的问题现已能够得到较快的解决。根据日内瓦首脑会晤所达成的美苏协议和戈尔巴乔夫总书记在苏联共产党中央委员会中的发言中所包含的具有深远意义的新建议，该问题就更有可能得到尽快的解决。

我们认为，裁军谈判会议应加快努力，并通过在特设委员会里进行更为深入的谈判，尽快拟订一项全面禁止化学武器的国际公约，为使人类免于这种大规模毁灭性的残暴武器而作出切实的贡献，对此蒙古代表团愿提请人们注意波兰大使图尔班斯基同志作为特设委员会主席，为使得关于草拟中的公约主要部分的谈判能取得进展，作出了巨大的贡献。

我们认为，与全面禁止化学武器一样，旨在实现总目标的中间的部分措施也具有很大意义。在这方面，蒙古支持德意志民主共和国和捷克斯洛伐克提出的关于在中欧建立无化学武器区的建议以及保加利亚和罗马尼亚关于在巴尔干地区建立无化学武器区的联合建议。

主席先生，以上是我国代表团在本会议工作的现阶段所愿发表的一些意见。

主席：

感谢蒙古代表的发言和对主席所讲的友好的话。

现在我请巴基斯坦代表阿赫迈德大使发言。

M·阿赫迈德先生（巴基斯坦伊斯兰共和国）：

主席先生，在我今天的发言里，我愿谈及未来禁止化学武器公约的某些方面。这是一个在过去几年中我们不仅花费的时间最多下的功夫最大，而且在裁军谈判会议各项议程中仍具有最大希望的问题。首先我要声明巴基斯坦既不拥有化学武器也无意获取这种武器。为此我们对于尽早缔结一项关于全面禁止化学武器的国际公约抱有浓厚和持久的兴趣。

目前关于必须禁止化学武器的国际一致意见扎根于一百年前禁止在战争中使用毒剂和毒弹的《布鲁塞尔宣言》开始作出的努力。我不打算追溯从那时以来的发展：只需说现在我们已经达到了一项禁止化学武器的国际公约看来是可行的阶段就可以了。倘若主要化学武器国家采取足够的合情合理的态度，两三年内它就会成为现实。然而，我们不能心安理得，按照斯德哥尔摩国际和平研究所公布的情况，

在过去的十年中出现了至少在十六次不同冲突中使用化学和生物武器的报道。在化学和与之有关的制造业中正在发生具有潜在危险性的进一步结构变化，尤其是在生物技术领域，通过助长引进新的化学和生物武器概念，有可能开辟新一轮破坏稳定的军备竞赛的前景。因此禁止使用化学武器的现存国际制度受到日益增长的威胁，所以为了人类的最大利益必须加强这一制度。

在表明能够在两三年内达成一项化学武器公约的愿望同时，我充分意识到目前的努力是大约在二十年前开始的。人们发现，所作的努力进展缓慢的一个原因在于化学武器裁军对各国的工业、科学和军事利益的影响。

巴基斯坦支持一项禁止化学武器的研制、储存、获取、转移和使用并规定全部销毁化学武器现有储存、运载系统和生产设施的全面、有效和公平的条约。我国代表团感到特别高兴的是化学武器特设委员会在1985年的会议上就一项简明和直接了当的禁止使用的条款达成一致意见。我们一向认为这种条款决不当损害未来化学武器公约实际上应当予以补充和加强的《1925年日内瓦议定书》的有效性或法律地位。

化学武器公约中的定义和标准问题是个微妙的问题，它由于互相竞争的国家利益和商业利益的存在而变得更复杂了。正因为如此，我们怀着希望的心情期待着化学武器特设委员会A工作小组范围内通过讨论似乎正在出现的达成协议的可能性。一套商定的兼容各种定义的标准和以此为基础将有毒化学品区分类别的标准将构成公约的奠基石。去年开始的，并在化学武器特设委员会1月份小型会议期间进一步发展的将涉及化学武器公约的化学品区分类别的综合措施值得认真地继续加以探求。

理想的做法是应当在公约供签署以前公布化学武器的储存及其生产设施。就这些内容达成协议除了加强公约的价值之外还会成为一项建立信任措施。如果作不到这一点，就作出公布的时限达成协议应当不是很困难的。公布不仅应当是全面的而且还应是可核查的。我国代表团难以同情关于公布详情将有损于拥有国的安全利益的立场。这种论点似乎无视那些没有选择获取化学武器国家的关切。

彻底消除化学武器的储存、生产设施和运载工具应当是公约的主要特征。我们希望化学武器国家避免专从自身的军事角度出发看待销毁过程。如果不是在其以前，该进程也应当在公约生效不久即开始，并应在国际监督之下尽早完成。在这方面，具有绝对根本意义的是以不损害或干涉任何国家和平化学工业的方式确定化学武器的生产设施。将宝贵的时间用于拟制商定的销毁时间表而其中心目标似乎是保证在消除过程中不危及两大结盟集团的安全，作为一个不结盟的非核武器国家我们感到难以理解。如果从两大结盟集团的安全不是基于化学武器而是基于核武库这一角度看，这一争论似乎就没有什么必要了。我们认为，消除化学武器生产设施的进程应当先于销毁化学武器储存的进程。同样，新的储存应当在老的储存之前销毁。而且，完成消除过程不一定需要十年时间。拥有化学武器的国家在远不到十年的时间里消除化学武器的储存和生产设施应当是可能的。

对未来化学武器公约的遵守建立信任问题是我们谈判的核心。因而有关核查和遵守的条款——它们在任何情况下都构成公约的主要成份——必需建立一种制度确保关于销毁、不生产和不获取的保证得到遵守。鉴于现有能力的局限以及一项干预过多的核查制度引起的忧虑，有效率百分之百的遵守机制似乎是不可能的。然而，这并不意味着兼容本国和国际的探测性手段的核查制度是不能实现的。对于我们清楚的是对一项活动进行的核查的类型和探侦性取决于这个具体活动对公约构成的威胁。

仅仅将一项极为重要的国际公约建筑在各国将真诚加入并愿意遵守其条款的前提之上也许是过于简单化了。因此信任和各方的自身利益的融合似乎是一项协议的更好基础。我们认为通过一项有效和公平的核查制度和一种有效和非歧视性的申诉程序并辅以一种可行的组织结构以确保遵守是符合全体利益的。

关于未来化学武器公约应当规定建立一个协商委员会——一个由所有缔约国组成的机构——作为监督公约执行的主要机构似乎已得到普遍的理解。关于协商委员会应以执行理事会作为主要附属机构——一个由固定国家组成，负责常务并行使协商委员会授与权利的机构——这种协商一致意见似乎占上风。我国代表团认为

这些机构的组织和指导应当以保证其有效性但并不损害主权平等原则——这是各国加入国际协议的必要基础——的方式进行安排，在这方面，我们不能同意要求建立一种以牺牲发展中国家、但却给予发达国家特权地位的组织结构的论点。我们认识到当今世界存在着不平等，但不能支持通过国际协议将这些不平等制度化。

假如具有高度发达的化学工业的国家对于它们之中有些可能在执行理事会没有代表的概念难以接受，解决的办法或许在于先成立一个大于经常提到的十五名成员机构的执行理事会。与此同时，一旦缔约国总数超过某一数目，公约可以规定增加执行理事会的成员。另一种解决办法可以是按照公约缔约国总数的百分比确定执行理事会的成员国。百分之三十到四十这一数目应当被认为是足够的。随着越来越多的国家加入公约，执行理事会的成员国将自动扩大。这种解决办法是公平的并且可使执行理事会中总有足够数目的发达国家代表保护它们的特殊利益。

决策问题是确定公约所建立机构的有效性的重要因素。协商一致原则使人人几乎都有否决权，这就能对付瘫痪状态，尤其在最需要作出决定或采取行动的時刻更是如此。另一方面为数相当多的国家可能很不愿意接受由简单多数作出的决定，特别是对实质性的问题作出决定。另外还有一个问题就是如何决定什么是实质性什么是程序性问题。这一难题可以通过将所有程序性或实质性决定以特定多数为基础加以解决。这种解决办法不仅是明确的而且还具有简单和有效的优点。我国代表团在去年提交的一份工作文件中已经解释了这一方法。我们认识到该建议可能被认为是违背传统，但如果它意味着改善以往的作法并有助于我们实现一项有力和有效公约的目标，我们就不应当害怕另辟蹊径。

未来化学武器公约还必须制定消除怀疑、疑惧和关于不遵守的控诉等程序。然而这些必须认真加以平衡。尽管一方面它们触及了敏感的国家主权问题，但在另一方面为了保证了对公约的认真遵守，它们又是必要的。因此查明事实真相的程序应以公约的保护网的方式予以制定。公约在承认通过双边办法澄清怀疑和含混不清之处的作用的同时，还应当规定一种逐步的但不一定是死板的框架，以通过它所建立的机制消除怀疑。

虽然任何违反行为均系一种严重的事态发展，但使用化学武器则应当作为对公约的最严重的违反加以处理。关键的是在公约中规定一项单独的迅速处理对使用化学武器提出指控的程序。

在我们所生活的这样一个并非尽善尽美的世界里，国与国之间关系的特征常常是猜疑、相互竞争和利害冲突。只要目前这种状况继续存在，力争达成一项滴水不漏的公约的努力就不会使我们感到奇怪。全面、明确和严格的程序在任何协议中都会十分有助于增进各国对任何协议的信任。因此，不应把旨在保证遵守公约的条款视为针对这一或那一国家或国家集团的，而应视为旨在加强公约的可信性。国家主权与自愿承担的国际义务之间的关系过去是、将来仍然是一个敏感的问题和一个有意思的值得争论的观点。然而，为了所有人的更大利益而自愿放弃主权是利他主义的最好表现形式。

裁军谈判会议必须最大限度地利用国际上现有的关于迫切需要全面禁止化学武器的一致意见。我们决不应把精力和时间花费在谋求非全面禁止或半途而废的措施上。此外，过分的耽搁或争取全面禁止的进展速度过于迟缓将会导致全世界对这一问题逐渐丧失兴趣。同样，对于获取容易生产、伪装和使用的大规模毁灭性武器的势头可能还会发展，对这一危险置若罔闻只会危及我们自己。这种灾难性的事态发展将无可挽回地毁掉国际裁军进程本身。

我不能错过这一机会需要把我国代表团对于尊敬的波兰代表图尔班斯基大使在1985年会议期间以十分胜任工作的方式履行作为化学武器特设委员会主席职责所表示的感激记载在案。我们也感谢担任特设委员会下设的三个工作小组主席波普切夫先生、E·博尼尔夫人和F·埃尔伯先生。我们还极为欣赏维斯努穆尔蒂先生在除莠剂问题的磋商中所作的努力。

本会议作出了明智的决定任命象克罗马蒂耶大使这样出色的合格人选作为1986年会议的化学武器特设委员会主席。我国代表团期待着在他的指导下进行工作并保证与他最充分地合作。

今井隆吉先生（日本）

主席先生，

我们已经进入了1986年裁军谈判会议的第二个星期；巴特勒大使，我们很高兴地看到你作为亚太地区的一个重要国家的代表担任本论坛二月份的主席。在我就此向你表示祝贺时，我相信，在你的卓越领导下裁军谈判会议将会非常迅速的进入审议中的实质阶段；我向你保证，我国代表团将对你给予充分合作。我还想再次表达我国代表团对上届主席阿根廷的坎波拉大使表示特别的感谢，他不仅在去年八月份最后困难的时期指导了会议的工作，而且一直担任主席的工作直到今年早些时候。

我还想借此机会欢迎最近加入我们会议的新的同事：阿尔及利亚克罗姆大使、比利时克莱克大使、缅甸吴丁吞、印度贡萨尔夫斯、我们尊敬的邻座意大利的弗朗西斯基和肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的本希马、秘鲁的马里亚代圭、委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使——我们已经知道他曾经在去年3月份担任会议主席，我还要向扎伊尔的卡马·布迪亚基大使表示我们的欢迎。我期待着保持和加强我与他们的前任所享有的良好的和紧密的合作和友谊。

首先，我想指出这一点，即我们今年能够在一个比较有利的气氛中开始1986年的会议。在去年9月所召开的第三次不扩散核武器条约审查会议上一致通过了一份呼吁进一步努力防止核武器以及其他核爆炸装置扩散的最后文件。11月份，美国和苏联两国的领导人在日内瓦举行会晤，重申有必要改善他们的双边关系并一致同意继续他们之间的对话。与过去对于普遍裁军及核裁军所持有的普遍悲观态度相比，我们现在终于看到了将这种讨论继续下去的动力，而这是非常重要的。

我们希望两国首脑之间的对话不仅创造了积极的心里气氛，而且应当导致产生具体的结果、促进在多边谈判论坛——即裁军谈判会议——中所进行的审议和谈判。我国愿意为此目的作出最大的努力。

在我在1985年开幕式所作的发言中，我提到了去年1月8日美苏发表的联合声明；我们对两国恢复就空间和核军备进行谈判表示欢迎，我们呼吁双方为实现

最终消除一切核武器采取具体的和坚决的步骤。

回顾在过去的一年里在日内瓦进行的双边谈判的过程，我们至今仍未看到为在数量、能力或规模方面削减这两个国家的高度复杂和尖端的核武器系统方面取得任何实际突破；同样的，我们没有看到任何立即实现战略稳定的可能性，与此同时我们仍能感到为维持对话和寻求和解的道路进行的认真的努力。

我们高度评价这一事实，即美国总统里根和苏联总书记戈尔巴乔夫在日内瓦举行了三天的会晤——这是在六年半的时间里在两国领导人之间举行的第一次这种会谈；在会谈结束后，他们同意用联合声明的形式宣布今后美苏关系的框架和问题。我们非常希望这一新的开端——双方都非常强调这一点——将能导致早日达成具体协议和实现全球军备控制和裁军。

正是在这一意义上，我们对苏美达成协议继续和加强在各级的对话、特别是就双方领导人在不久的将来进行互访达成协议表示欢迎。这些措施将对国际局势的稳定做出重要的贡献。

实现大幅度的削减核弹头的水平以及发射手段——这已明显地超过了“超杀”——是我们的共同目标。这些削减应最终导致全面消除核武器。

从这个角度来看，我们特别感兴趣的注意到这一事实，在这次会谈之后所发表的联合声明中，两国领导人注意到“美国和苏联最近提出的建议”，并且“呼吁尽早取得进展、特别是在双方有共同立场、包括美苏相应削减百分之五十核武器的原则、以及达成一项临时中程核力量协定的主张。”在就这些协定进行谈判的过程中，将对采取有效措施核查遵守义务的情况达成协议。

我们知道双方已经澄清他们关于防御和空间武器的立场，并提出了限制和削减双方的战略和中程核武器的具体和详细的建议。此外，我们注意到今年年初戈尔巴乔夫总书记发表了一项关于裁军的声明作为对美国建议的进一步答复。我们认识到，双方建议包含了一些基本的分歧，因此不应当对于谈判的未来抱有不实际的乐观主义。但是，我们希望两国将以建设精神充分考虑对方的建议，通过这种努力，争取获得有助于国际和平与稳定的解决办法。

关于中程核力量问题，我们不能支持戈尔巴乔夫总书记在声明中提出的办法，因为其重点完全从欧洲角度寻求解决，而丝毫没有提及亚洲的局势。我希望借此机会再次强调我们对在亚洲部署中程核力量问题的严重关切。

我现在谈一谈不扩散核武器问题，这个问题同裁军核军备一样重要。

去年9月举行的第三次不扩散核武器条约审查会议一致通过了声明继续支持不扩散条约的三个目标的最后文件：即核不扩散、核裁军和促进和平利用核能。最后文件还宣布各缔约国决心加强实施这项条约并进一步加强其权威性。

这个结果有特别重要的意义。与些同时我们与许多缔约国就该条约和裁军问题所提出的看法有许多共同之处，他们所关注的许多问题也是我们的关注。我们还认为，在审查会议最后一天一直进行到清晨的谈判达成的协议反映了各缔约国的明确的和共同的态度，即除了保持这项条约中所提出的核扩散制度之外没有别的办法。

不用说，这次审查会议的顺利结束是以因为核武器国家忠实地遵守根据该条约所承担的义务、包括对根据第6条就限制核武器和裁军问题进行谈判所承担的义务。因此，美苏1985年11月的联合声明重申明确地承认这一点是具有重要意义的。我们真诚的希望，非缔约国对这一事实——即这项条约在过去的16年中已成功地实现了其防止向无核武器国家进行核扩散的目标——给予认真的注意，希望这些国家能够认识到130个国家已经成为这项条约的缔约国的意义。

主席先生，

我现在谈谈我们对裁军谈判会议上所进行的多边裁军谈判的看法。

正象前面我所说的、在双边领域中所取得的进展是极为重要的，并且对于裁军的普遍气氛产生了良好影响。因此，现在应当回顾双边办法和多边办法之间的相互关系，并应考虑如何才能最好地利用我们这个多边裁军谈判的论坛——裁军谈判会议——的方法。不扩散条约审查会议成功的结果以及美苏双边谈判的进展都为继续在裁军谈判会议中进行努力创造了有利的气氛。我们应当付出更大的努力并采取新的办法来解决核禁试、禁止化学武器、防止在外层空间的军备竞赛以及我们议程上的其他项目问题。

首先，我想讨论我们议程上的项目一、核禁试。

虽然这一项目自五十年代以来一直是列在裁军议程上的，但是自从1963年的有限的禁试条约签订以来，在多边范围内一直没有实质性的进展。近年来，裁军谈判会议甚至未能就处理这个问题的特设委员会的职权达成一致意见。这种局面令人惋惜，这不仅是因为会议在审议它的一个议程项目中毫无进展、而且还因为它表明了我们这个论坛的可靠性、或者说缺乏可靠性。同样确实的是，它还使人们对普遍裁军产生了一种徒劳的或沮丧的情绪。我们希望有关国家能够超越他们对这项职权所持有的观点上的分歧，同意一道工作来制定一项可以立即开始实际工作的方案。

另外一个与核禁试有关的主要问题是核查及其限制问题，这个问题很明显是与遵守问题相联系的。因为我们没有一个关于这个问题的特设委员会，裁军谈判会议未能审议这些方面，我们对这一事实表示遗憾；如果我们心胸宽阔并以特设委员会的名义提供一个工作论坛的话，我们肯定能够有足够的机会来深入的审议这个问题。

这个问题似乎是进行检测、识别和估计在地球表面下不同的地理条件和位置中发生的非常小规模核爆炸的技术有关，以及为提供共同的和组织良好的测定结果而设的国际数据联系问题。审议关于侦察和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组已经对这些问题进行了长时间的研究。我们希望扩大他们的职权，从而使他们能够进一步就检测、识别和估价进行深入的研究。就我们而言，我们正在考虑在不久的将来为实现这一目标作出贡献采取进一步步骤。我们希望能够就进行进一步的地震数据交换的手段方面与持有共同看法的国家进行磋商。

在我们的注意力转向联合国第40届大会时，我们再一次发现会议未能达成一项关于全面禁试的统一的决议，而是提出了三个不同的解决办法。但是，我们希望指出，其中的一个提出了比以前更切实际的解决办法，列举出应审议的问题如核禁试条约的“结构”、“范围”、“遵守”和“核查”。尽管我们认为，裁军谈判会议不应当直接受到联合国决议的束缚，但是我们对上面的进展仍表示欢迎，我们

认为这表明对特设委员会即将讨论的实际性问题的共同理解正在加深。

此外，至于全面的核禁试的核查技术，很清楚拥有核武器的国家，特别是美国 and 苏联——他们多年来积累了大量的有关的情报——应当率先采取行动，对达成一项关于有效的和可靠的核查措施的协议表现出实际的和向前看的姿态。

至于核查问题，我希望指出下列引起我们注意的进展。

自从1984年以来，美国已建议美国和苏联的专家相互访问对方的核试验现场，以便确定严格的测量标准。此外，美国最近单方面邀请苏联专家访问美国的试验现场。

作为对这些建议的答复，苏联已经表明它也强调核查的重要性。尽管苏联提出了暂停核试验作为条件，它已表示支持国际核查系统包括现场视察协议的主张。我们知道现场视察的作用是受进行视察时之条件的约束的。在对去年11月首脑会谈之后所发表的联合声明中所指出的核查问题的重要性有共同理解的情况下，我们认为现在正在慢慢产生对一般的核查、包括现场核查和测量实地核爆炸的共同立场。我们期待着这两个国家尽早进行磋商并找到解决这一问题的办法。

正是在这种共同理解不断扩大的情况下，我国强烈希望在今年的裁军谈判会议上，重新开始对核禁试进行实质性的审议。

1984年，我们提出了逐步实现核禁试的建议。1985年，我们提出了一项关于实现国际地震数据交换系统的具体措施的工作文件。各国作出的重要贡献仍在等待会议进行详细审议。我们完全愿意与其他国家进行合作，使那些有价值的主张和建议不至于被一般性的陈述原则所代替，而能根据它们各自的优点来进行充分的审议并用于实现核禁试。

下面，我将谈谈我们对禁止化学武器的看法。

1985年，在特设委员会中就禁止化学武器公约进行了实质性的和广泛的谈判，未来的公约的结构及其主要要点都以条约的语言草拟出来、尽管还有很多保留，我们对这一事实表示赞赏。在大会之间的各种会议又加强了这些审议。我愿对上届特设委员会主席图尔班斯基大使所取得的成就表示祝贺，并欢迎新何主席克罗马蒂耶大使。

现在我想指出：我们谈判的目标是“全面禁止化学武器”。因此以部分或区域性的解决办法替代我们的谈判是不能接受的。

此外，“全面禁止”当然与完全禁止一切有关的物质和活动不是一回事。应当尽早的销毁一切现有的化学武器，同时还要对各国的不减损的安全需要给予应有的考虑。对此不应当有任何疑问，同样，应当对与其它问题有关的问题给予特别严肃的和认真的重视。

比如，如果我们看看今天的世界的话，我们会发现有许多拥有非常发达的和全面的化学原料工业系统的国家，另有一些国家只生产有限的数量和品种的化学产品，有些国家则大量的进出口化学品，而有些则只是消费国。因此，在谈论化学武器公约时，我们事实上接触到了一个范围很广的现代化的、复杂的不断发展的化学工业，因此对于产生不同国家不同情况的关注给予适当的考虑是有用的和非常重要的。

我们还应当记住，谈判现在在某一方面已经变得非常复杂，正在迅速地变成超越一般旁观者的理解力的问题。为了使未来的公约得到必要的广泛的支持，我们应当经常记住其基本的逻辑应当是直截了当和容易理解的。在今后的谈判中，我们应当认真考虑各国的立场，以便制定一项既有说服力又是现实主义的公约，这是非常必要的。

今年的谈判将在去年工作的结果基础上进行。我们认为1月份所进行的工作——当时的注意力集中在具体的实质性问题——在指出一条道路能比较实际的现实地解决定义问题和允许进行的活动方面是有益的。与此同时，我们认为有必要指出，今后的讨论应当考虑具体的物质以及有关的规章制度，便以使我们能清楚的了解总的情况。

在这方面，我愿意指出几个明显的问题，以便能够寻找到公正的解决办法。

首先，如果我们从那些已经识别的物质中列出禁止的物质的话，结果新的技术进展成果将不受管理。

第二，如果我们企图通过提出一项全面禁止来防止发生上述情况的话，我们则有可能限制了现在和将来的和平利用——通过技术发展这些都是可能的。

第三，对于那些有和平用途的物质进行不应有的严格禁止，与因和平利用而提出一个不严格的管理制度同样是不恰当的。

第四，如果将管理制度扩大将化学工业领域包括进去太多的话，就将不现实可行从而使人对这种制度丧失信心。

第五，我们不应忘记与日常处理公约有关的问题（即秘书处的组成、作决定的程序、等等）都是要小心的政治平衡问题。

这些以及其它的问题都应联系各国所处不同的形势予以充分考虑和审议。只有这样才能找到令人可以接受的办法。我想补充一点，上面所例举的五点并不只是适用于化学武器。这对只有在主观判断领域中才能找到军事和和平利用的区别的广泛的现代技术是共同的。

至于我们今年的工作，我提请会议考虑有无可能分别召开专家小组会议，按照有待拟定的原则开列出化学物质和前体的清单。我知道在过去的三年多时间里，专家们没有召开这样的会议，但是他们却直接的参加了一般性的审议，从专家的观点提供意见。我要第一个承认这种做法已经被很好地证实是有用的。与此同时，我觉得重新召开专家会议来解决单纯技术性问题也是有益的。

我认为，在讨论与化学武器核查有关的问题时，我们假设例行核查的完整的系统是整个行动的结构基础，而这一点由于对质疑视察进行的十分活跃的讨论，而往往似乎处于次要地位。我国去年所提交的工作文件说明有可能利用不同的传感器和设备来解决有关例行核查活动的部分问题，我们希望将会对这个和其它的有关建议进行进一步讨论。

尽管所有国家都同意有必要进行质疑视察，但是就具体的视察办法却提出了不同的意见。我们认为，质疑视察的重要意义在于确保遵守未来的公约，从而保证所有国家的安全；换句话说，其重要意义在于威慑作用。从这个角度考虑，我们应当对对此问题进行充分的审议以寻求一个可行的解决办法。

在这种工作中，应当联系时间和真正视察的具体情况认真考虑质疑视察的各种方式中必须采用哪一种的理由。此外，应当充分考虑要求进行现场视察、不论是例行视察还是其它种类的视察所可能引起的各种程序问题，同时要考虑到专家们的意见。

在最近美苏首脑会谈中，双方领导人“一致同意就禁止化学武器问题、包括核

查问题的一切方面加强专家一级的双边讨论。他们同意就防止化学武器扩散开始进行对话。”我国对这种加强关于化学武器的磋商并努力消除分歧的协议表示欢迎。但是，我们愿指出开始双边谈判并不意味着我们会议的工作在双边会谈取得某些进展之前停步不前。我们认为，这些会谈应当对于会议的工作起辅助作用。

去年，裁军谈判会议第一次建立了防止在外层空间进行军备竞赛的特设委员会，并对这个问题进行了普遍的和实质性的审议。我们觉得，在找出与目前外层空间的活动有关的问题方面已经作出了不少有益的工作。但是，这些讨论仍然远远没有结果，我们认为进一步进行讨论是非常重要的。

外层空间在美苏双边会谈中也是一个重要的题目，因此，如果不对双边一级的情况发展给予应有的注意、而着手进行多边讨论是不切实际的。此外，当我们谈到在外层空间防止军备竞赛及其一切方面时，我们应当更为清楚地说明我们指的是什么。比如，各种空间物体的定义和作用已经变得非常复杂。这一事实、以及我们工作所能得到情报是非常有限的这种状况，都要求我们请美国和苏联及时通知裁军谈判会议有关它们的双边谈判的情况以及他们所面临的问题，这样我们将能够充分考虑适于多边解决办法的领域，以便尽早在本届会议上就将要讨论的具体问题采取行动并达成协议。在起草今年的工作计划时，我们认为有必要回顾去年所进行的讨论。此外，我们认为加拿大和联合王国以及秘书处的代表所提供的文件和资料为加强我们的工作提供了有用的材料。

由于许多国家的努力，我们在去年的大会上能够就外层空间问题达成了一项决议。我国强烈希望，在那里表现的合作精神将使尽早的建立关于这个问题的特设委员会成为可能，这样，我们就能够就在多边论坛中所要讨论的问题开始实质性的工作。

我已经尽力扼要地提出了我们对1986年在裁军谈判会议开始时我们所面临的二、三个主要问题的看法。除了这些题目之外，我们还希望在放射性武器、在综合裁军方案方面取得进展。但是，我希望在会议的其它场合、在特设委员会和其他适宜场合，发表我国对这些项目的看法、以及对我刚才在发言中所提到的问题的补充看法。

裁军谈判会议的工作有漫长的历史。 尽管我们不可能看到任何突破，但是我们不应当过分悲观，同样，我们也不应当不切实际的乐观。 我们应当保持克制，耐心地和努力地寻找我们所面临的问题的实际的解决办法。

主席：

感谢尊敬的日本代表的发言以及他对主席所说的友好的话。 我现在请法国代表热塞尔大使发言。

热塞尔先生（法国）：

裁军谈判会议刚刚恢复了工作并开始了1986年会议，由于它已成为一个专门的谈判机构，它是在通常平静和温和的气氛中恢复工作的。

主席先生，我们在你的指导下开始了工作。 几周前，贵国的一份周报报道说你打算继里根——戈尔巴乔夫首脑会谈之后以“新的活力”开始我们会议的本届会议。 我毫不怀疑，活力兼小心谨慎、照顾全面和态度灵活，这些主席所具有的基本品质，将会使你为本会议作出一个良好的开端。 我特别希望你能牢牢地把握住本会议，引导它绕过例届会议开始时环绕它的关于程序性决定的险恶暗礁，使其免于在这一航道上的无数沙洲面前搁浅。 因此我向你和本会议的其他官员表示最美好的祝愿并向你保证我国代表团的关心与合作。

我还愿向你的前任坎波拉大使表示祝贺和感谢。 他去年8月一到就立即主持了我们的工作，直到本月初一直担任主席：作为主席他表现出了才干、巧妙、温和和现实主义态度从而使我们完成了去年夏季的工作而没有出现不必要的耽搁。 我们非常感激他对本会议作出的这种巨大贡献。

对瑞典代表团，我愿和许多发言者一道表达对米达尔夫人逝世的哀悼，她不懈地为裁军进行的活动是世人皆知的。

我还愿向美国代表团表示，我国代表团对挑战者号航天飞机发生的意外灾难感到的悲痛和忧伤：我们向这些遇难者低头默哀，他们的名字将列入为了科学——促进人类进步的基本因素——进行而献身的那些人的长长的名单中。 他们作为榜样

将时刻使我们牢记这两个领域内的进步不仅需要高度的智慧，而且还需要非凡的勇气。

最后我还要欢迎自去年 8 月份以来加入我们行列的所有代表：意大利的 R·弗朗西斯基先生、印度的 A·S·贡萨尔夫斯先生、比利时的 C·克莱克斯先生、阿尔及利亚的 N·克罗姆先生、肯尼亚的 D·D·阿方德先生、缅甸的吴丁吞先生、委内瑞拉的 P·A·塔伊尔阿达特先生、秘鲁的 J·C·马利亚德奎先生、摩洛哥的 E·G·班尼马先生和扎伊尔的 B·卡马先生。自恢复我们的工作以来，我们已有很多机会相互深入了解，在继续我们的工作时我们将会有更多的机会相互了解；我相信他们将给我们的活动带来新的活力，给本会议带来好处。

正如我前面的许多发言者所说的，我们可以基于——我所看到的——几种因素以谨慎但却真正的乐观态度看待本会议。尽管在过去一年里一些重要和使人痛心的冲突仍在令人遗憾的继续，但并没有发生新的大的冲突。国际关系（特别是东西方关系）的某些方面有了改善。最后，两个超级大国去年 11 月的日内瓦首脑会谈尽管没有找到任何解决办法，但却引起了决心在军备控制和裁军等若干关键领域里继续进行双边谈判的认真希望。

这些众多的因素已经对本会议的气氛产生了积极影响。让我们希望这种气氛的改善能够继续贯穿本会议并且有助于使我们的工作产生效果。当然，气氛并非一切。

实际上，这不单单是一个回到七十年代“缓和”时代这样一个军备控制黄金时代的问题。对于后来围绕这一问题出现的并且继续出现的不抱幻想态度当然可以用发生了危机加以解释，但在对缓和能给裁军领域带来的好处寄予的过高希望和实际上微不足道的结果之间的巨大差距造成的幻灭感也是一个原因。因此，我们希望不久以前的错误不再重演。

裁军领域中的多边谈判是本会议的任务。严格地说，目前我们进行的唯一谈判与化学武器有关。

在这一领域，我们注意到自本届会议开始以来我们在工作中未发生任何大争论。我们对此感到高兴，我们相信这种温和态度将有助于使我们的工作更加卓有成效，今后我们也绝不能放弃这种态度。

我们支持苏联和美国最近开始的旨在加速我们谈判的对话。然而，上述两国之间的协议只有在我们多边范围内加以扩大和得到反映才能够完全发挥作用。

因此我们热切希望一项明文规定禁止和消除化学武器并向所有国家开放的全面公约。

我们欢迎伊斯拉耶利安大使最近在化学武器特设委员会上的发言。他在发言中描述了苏联当局采取的管制毒性产品出口的措施。

我愿指出，法国本身并且和欧洲共同体的伙伴们一道已经采取了国家管制措施。十分清楚，这种步骤应当为制定受未来公约正常管制的、民用工业用物质清单开辟前景。当然，为避免转让的危险，必须“全面”实行对这类敏感物质出口的管制措施，而不仅仅是只针对某些地方。

然而只有单方面措施是不能解决问题的。在我们看来也无法缔结一项化学“不扩散条约”，因为这种协议除了触动不到储存和生产设施之外，还有可能使继续拥有这种武器的国家和其他国家之间的不平衡加大。

另一方面，或许明智的是有关国家，特别是那些拥有大规模化学工业的国家之间开始进行磋商，以期采取国家措施，避免因扩散问题而使全面禁止和销毁的谈判中的困难更加复杂。

在本会议应当审议的众多问题中，法国认为应当优先注意下列问题：

- (1) 对生产可能转用于制造化学战剂物质的民用工厂的核查程序。
- (2) 消除储存和生产设施。法国代表团去年就该问题提交了一份案文，载于第CD/630号文件。我们还曾提到，在核查领域中苏联1月15日建议中的措辞促使我们要求得到进一步情况，我们希望这些情况将有助于这一领域内的进一步讨论。
- (3) 按照公约建立的机构的组成和工作方式。

但正如我们的议程明确表明的，我们的工作并不仅限于化学武器裁军。我无意回顾出现在我们议程上的所有项目，但我愿提及另外两个主要领域，我们肯定会将相当部分的会议用于这两个领域：外空武器和核武器。

防止外层空间军备竞赛是法国特别重视的一个项目。1985年会议建立一个特设委员会，然而不幸的是委员会只进行了几周的实质性工作。但由于埃及代

表阿尔法拉吉大使熟练地担任了主席，委员会得以在这一短暂的时期内举行了十分有兴趣的初步辩论，这应当促使我们今年尽早重新建立特设委员会。

去年通过的职权范围远未充分使用。我认为应当立即通过一项类似的职权范围以便使委员会能够继续就去年开始的太空法律制度及其遗漏问题和该问题的技术方面以及各种具体建议交换意见。采用这种方法到本届会议末，我们就会清楚地了解本会议能够承担和完成的工作。

法国代表团准备全面参加特设委员会的讨论。我国对太空的兴趣并不是近年来才有的。我国曾在无数场合表达了这种兴趣并提出了各种建议，目的都在于外层空间的利用要符合普遍利益、安全与和平。早在1978年，我们就曾建议建立一个国际卫星监测机构，该机构能够为国际社会提供一种用于核查裁军协议和处理危机的关键手段。

1984年6月就在本论坛内，我们基于下列考虑拟定了一套建议，并提出了一份备忘录。美国 and 苏维埃社会主义共和国联盟由于在外层空间长久以来的军事存在对于谋求限制军事使用外层空间可核查的协议负有特殊责任。但这并不意味着国际外空制度只应当是双边谈判的结果。因此裁军谈判会议必须审议所产生的不同问题，尤其是因为这些问题对其他国家可能有影响。

正是本着这种精神法国1984年建议国际社会为自己确立一个双重目标不论苏美双边谈判会产生任何结果。这一双重目标应当是：

- (1) 对现在还能够限制的实行限制，特别是要保证高轨道的安全。
- (2) 加强和完善现有的法律制度，特别是其它国家的卫星不受侵害和对所有空间物体均能实行的建立信任措施。

很久以来我们以各种方式一直在讨论核武器问题。

停止核试验一向是我们讨论中的重要关切问题，无疑在本届会议期间也不会例外。在现阶段，我只简单回顾我国政府的一贯立场，这就是只能在导致比目前低的多力量平衡的长期军备削减进程范围内考虑建议的核禁试。对于法国，停止试验不能作为裁减核武库的条件或前提。

在进一步详谈之前，我愿回顾若干一般观点，由于这些观点是老生常谈，所以请各位原谅。首先，欧洲已经渡过了不是没有紧张而是没有战争的四十年，而别的地区很少有这么幸运。其次，世界上有一些广大地区和漫长的边界地区不存在军事力量的集结。第三，军队和武器的扩充从来不是自发产生的：哪里有问题、争端、困难和不安它就在哪里产生。

从这些事实中可得出下列结论：

1. 试图压缩军队和武器的扩充而不去谋求解决内在的政治问题，这种尝试将毫无结果和注定要失败的，或者是一种危险的行为使勉强平衡的武装和平局面被更危险的失去平衡局面所代替。

2. 正象为争取裁军进展误以为技术决定可以取代政治决定是种错误一样，以为核武器的消除能够产生于技术创新——外空或其它方面——或试验的终止的时候，这可能令人憧憬，但正象建筑师用于装饰建筑物的假窗户一样，只能引导我们得出虚假的答案。

3. 在目前形势下，裁军对于任何国家的负责政府来说都不是目的本身。正向法国外交部长最近在斯德哥尔摩会议上表明的，“问题的核心仍然是安全”。裁军的目的是要增进或无论如何维持安全，而不是削弱它。这向我们表明路径是多么狭窄，如果我们希望裁军事业取得现实的进展，我们必须举足慎重：目的必须是保持所有有关力量的平衡但要将它们逐步降至最低水平。

4. 在这方面我们还要谨慎从事，不要把不同类型的武器划分成一些具有固有恶性的武器而其它一些本身则多少属于好的武器。在一特定形势下必须考虑到安全的所有组成部分，否则安全就将受到威胁。正如法兰西共和国总统在最近的一篇讲话中强调的，“鉴于欧洲的不平衡基本在于常规和化学武器方面，因而从这两方面开始将是符合逻辑的”。

这就是争论的关键所在。这也正是我要对最近苏联的建议谈一谈看法的地方。这一计划是雄心勃勃的，其“理智方面的大胆”受到密特朗总统的赞扬。它需全面分析和认真研究，我们现在正在这样做。在现阶段已可以谈一些看法。

该计划建议大幅度削减两个超级大国的核武库，显而易见这是朝着正确方向迈出的一步。

然而这些建议从一开始就要求我国冻结核力量，从而阻止了它的现代化。这等于直接威胁到我们的威慑的可靠性，而这是一种弱者对强者的威慑，按照这种威慑，弱的一方不想以任何方式获取与强者的同等的手段，而只是要处于这种地位，即劝告强者一方不要进攻弱者，以防遭到“不能接受的惩罚”。正如戈尔巴乔夫先生去年10月访问巴黎时所说的，这仍然是战争的一个主要障碍。

我们面临的不仅仅是核威胁：而且还有常规武器和化学武器的威胁。鉴于这种形势，我愿回顾很久以来法国就在各种场合下，特别是1983年通过法国总统，宣布决心积极参加有效和可核查的核裁军，但为了这样做，若干条件必须得到满足。这些条件如下。首先，苏联和美国的核武库应当削减到与其他核国家的差距基本得到改变的程度。第二，防御系统不应加强。正是本着这种精神就在本裁军会议上，我们提出了我曾谈到的有关太空的建议。最后，传统力量的不平衡应当消失，化学武器的威胁应当真正消除。

起着中等国家的作用，以长期经验作为财富并且对任何人没有要求的法国意识到，它是世界裁军主要的建筑师之一：这可以指的是它在赫尔辛基会议和欧安会进程中发挥的作用；后来它又是目前正在举行的斯德哥尔摩会议的发起国。最后，它提出了得到上一届联合国大会欢迎的建议，它将使国际社会于七月份在巴黎集会讨论“裁军与发展”问题。

正是本着这种精神，也许在一种更低一些的程度，或者技术性更强的水平上，我国代表团将与所有在座的诸位一道继续完成赋予本会议的重要和困难的任务。

主席：

我感谢尊敬的法国代表的发言以及他对主席所说的友好的话。我现在请罗马尼亚代表沃库先生发言。

沃库先生（罗马尼亚）：

主席先生，这是我国代表团在本届裁军谈判会议上的首次发言，我愿最热烈地祝贺你当选为2月份本会议的主席。我们希望，由于你所具有的许多才干，本会

议将在你的主持下，在完成其职责中取得具体进展。 罗马尼亚代表团也向你保证，它将在本会议的工作中全心全意地与你合作。

如同其他代表团一样，罗马尼亚代表团也愿就阿尔瓦·米达尔夫人的不幸和过早逝世向瑞典代表团表示哀悼。 米达尔夫人是一位杰出的学者和外交家，她的名字将永远载入人类争取和平和裁军事业的历史中。 我们也愿向美国代表团重申我们对于挑战者号机组人员遇难所表示的慰问，在悲剧发生后罗马尼亚人民的慰问便立即通过最高阶层转答给美国人民。

今年裁军谈判会议的工作是在特殊的条件下进行的。 尽管去年年底出现了一些令人鼓舞的动态，国际局势仍然极为严峻和复杂。 军备竞赛，尤其是核军备竞赛持续不断，进一步扩大核灾难的真正危险，并由于将大量的人力和物力浪费在军事目的上而严重影响了全球的经济和社会局势。 同时，在各国关系中使用或威胁使用武力的现象仍然存在。

世界各地的冲突局势正在令人不安地加剧，威胁着国际和平与安全的事业以及各国人民的自由与独立。

第四十届大会关于裁军问题的辩论和这届会上所通过并已被一些发言者正确提到的那些决议反映了，面对已经出现的极为危险的局势，各国是忧心忡忡的。 上述的辩论和决议反映，人们普遍相信，如果目前的军备竞赛不加阻止，如果裁军谈判仍陷于持续多年的僵局之中，那么，人类将面临——并且将越来越严重地面临一场重大冲突的暗淡前景，在有核武器存在的局面下，这种冲突必将转变为一场核灾难。

目前的局势使裁军谈判会议肩负着一项极为重大的责任。 人们要求本会议作出有效的贡献，阻止危险事态的发展并缔结为裁军铺平道路的协议。 这不但是本会议作为裁军多边谈判的唯一讲坛所负有的责任，也是各会员国，尤其是核武器国家以及其他高度武装的国家负有的责任。

去年11月在日内瓦举行的首脑会晤受到了普遍的欢迎。 在这次会晤中，苏联和美国领导人决定加快谈判，以便就削减核武器的重要问题以及出现在美苏谈判之中，并列入本会议议程的其他问题达成协议，因此，与过去几年不同，今年作为国际和平年，它的政治条件更有利于本会议中的谈判取得具体的进展。 这将有助

于停止军备竞赛，促进其他讲坛中关于信任、安全和裁军方面的谈判

此外，苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫先生今年1月15日所作的声明强调了拟订一项核裁军和常规裁军方案这一极为广泛的问题。

罗马尼亚社会主义共和国总统齐奥塞斯库先生就这项倡议指出：“我们认为这项方案极为重要。如能得到执行，它无疑将对整个国际生活具有重大意义，并将消除威胁在我们的星球上一切生命的最大危险，因此，我们必须坚决支持这项方案并为执行这项方案采取坚决行动”。

在支持这项方案的同时，我们也希望双方能采取一切必要的行动，尽快达成一些能促进裁军取得真正进展的具体和相互可接受的协议。

同时，也有必要加紧活动以实现全面裁军和减少常规武器和军队实力，因为只有这样，才能够保证全面消除紧张局势和新的战争危险。为了切实表明具有实现核裁军和全面裁军的意愿，并为人类免于战祸创造必要的条件，削减军事预算也是当务之急。

无论面积大小、社会制度和地理位置不同，和平和裁军都直接关系到世界各国人民和各国的切身利益，这是不容否认的。因此，各国不但有权，而且也有责任为制止军备竞赛、消除核威胁和保卫和平作出努力。

考虑到消除核战争威胁是裁军的首要任务，罗马尼亚坚决支持进行有效的谈判以制止核军备竞赛，并支持实行旨在停止核武器的发展，并逐渐减少以致最终消除核武器的具体措施。为了要实现这一目标，特别迫切需要将禁止所有核武器试验作为防止核武器现代化的有效办法。至少在苏美谈判期间，禁止试验、生产和部署新的核武器和禁止外层空间军事化将是特别有益的。同时，既然双方已同意大量削减的原则，及将核武器削减50%，冻结和削减军事预算也应该在今年开始。

武器不断增加给各国人民以及全人类带来了极为沉重的负担，因此，关于把目前浪费在非生产性和破坏性目的上的大量资源转用于解决人类当今所面临的严重经济和社会问题的合法要求极为迫切，尤其是要消除发展水平低的情况和加强发展中国家为争取进展所作的努力。北约和华约两大军事集团国家为削减军事预算和武装部队而采取的基于对等原则之上的单方面行动都将是有益的，也是在政治上重要的、有意义的。

如果要全面缓和紧张局势和减少新的战争的威胁，并建立国际和平与安全，就需要加强努力，实现削减和消除其它类型武器的全面裁军计划。因此，必须就大量削减常规武器的措施达成协议，以便使军事力量的平衡降到最低水平。在这方面，两大军事集团或任何双方就诸如飞机、坦克、战舰、导弹、大炮等主要军备确定上限而达成的协议都将是具有重要的实际意义。从外国领土上拆毁外国军事基地和撤出外国军队将在这方面作出重要和具体的贡献。

关于本届裁军谈判会议的具体议程项目的问题，罗马尼亚代表团赞成强调关键问题的建设性的态度。因此，在核裁军领域里开始进行有效的谈判是极为重要的。为此目的，应建立一些工作机构，尤其是核裁军和关于防止核战争措施的谈判委员会。提高本会议工作的有效性的一项重要步骤是，恢复关于缔结一项核禁试国际条约的谈判，这将能有助于制止核武器的发展，并可为采取核裁军的措施铺平道路。从速建立一个核禁试特设谈判委员会也是极为迫切的。罗马尼亚建议，在达成这项条约之前，核试验应暂停。同时，审查本会议是否可能通过一项有关暂停在非核武器国家领土上，部署核武器的宣言或其它具有法律约束力的文件，这将是有益的。

防止外层空间军备竞赛也是本会议谈判的一项优先目标。在这一方面，很是迫切的是迅速重新设立防止外层空间军备竞赛的特设委员会，并就该问题开始具体的谈判，以便制止所有将外层空间军事化活动，保证外层空间只用于有利于各国的和平目的。在这方面必须采取的一项具体措施是，在联合国里建立一个特别机构，监督为和平目的利用属于全人类的外层空间的活动，并促进在该领域里的广泛国际合作。

鉴于化学武器特设委员会迄今为止所取得的进展，我们认为有必要在本届会议上强调推进关于禁止和销毁所有化学武器公约草案的谈判，该公约应成为旨在作为禁止和消除所有大规模毁灭性武器的一个步骤的国际法律文书。我们欢迎重设化学武器特设委员会，并希望它将在本届会议中进行有成效的工作。

为防止化学武器扩散到无化学武器区而采取防御性措施，以便促进为迅速达成一项关于禁止和销毁所有化学武器的国际公约而进行的努力，将特别有助于加强人们对于削减和消除这些武器的信心。 罗马尼亚社会主义共和国总统尼古拉·齐奥塞斯库和保加利亚人民共和国国务委员会主席托尔多·日夫科夫所作的关于在巴尔干建立无化学武器区的声明和呼吁在这里提起是特别适宜的。 它建议巴尔干国家毫不迟延地就达成一项关于禁止在它们领土上试验、生产、获得和储存所有化学武器的协议，立即开始谈判，以便对限制化学武器在地球上的扩散作出有效的贡献。 该声明和呼吁已作为 CD/648 号文件在本会议中分发。

主席先生，正如我们早些时候提到，苏联最近提出的分阶段裁军建议强调在近年来被忽视的一个领域中进行详细考虑的必要性，它要求加快各种谈判，以便为争取核裁军和常规裁军，削减军事预算，以及为双边、地区性和多边的有关活动所进行的各种努力提供一个范围。 当然，这些努力的协调应在本会议负责拟订的综合裁军方案的范围里进行。 我们希望，在尊敬的墨西哥大使加西亚·罗夫莱斯阁下的领导下，为此目的而设立的特设委员会将成功地完成其职责。 罗马尼亚主张加快今年为拟订综合裁军方案而进行的谈判，以便将该方案提交到 1988 年或 1989 年举行的下届裁军特别联大，供其采纳。

关于本届会议工作的组织问题，应立即特别努力，争取在会议初期设立所有的谈判委员会，以便使本会议能集中讨论和解决议程上的实质性议题。

最后，罗马尼亚代表团愿强调，它决心在本届裁军谈判会议上与所有其他到会的代表团一道，作出不懈的努力，以促进本会议的活动和有效性。 本会议的首要目标应是通过一些具体的措施，制止军备竞赛，尤其是核军备竞赛，并实现裁军。 只有这样，本会议才不辜负各国和各国人民关于维护世界和平、实现裁军和捍卫人类以及各民族对生存、自由与和平的最高权利所抱有的合法愿望。

主席：

我感谢尊敬的罗马尼亚代表的发言以及他对主席所说的友好的话。

我现在请尊敬的中国代表钱嘉东大使发言。

钱嘉东先生（中国）

主席先生，

首先，请允许我以中国代表团的名义热烈祝贺你担任本届会议第一个月的主席。澳大利亚是一个热心致力于裁军事业的国家。你本人多年来活跃于裁军讲坛，代表澳大利亚卓有成效地参加了裁谈会的工作。在你的干练和富有经验的主持下，本届会议已有了一个良好的开端。中澳之间存在着友好的关系。在你履行你的重要职责时，中国代表团将与你保持密切的合作。

我还要借此机会对你的前任，尊敬的 Campora 大使出色地主持了上轮主席的工作表示赞赏和感谢。

和其他代表团一样，我愿向我们的新同事们：阿尔及利亚 Kevvoun 大使、比利时 Clercky 大使、缅甸 U Tin Tun 大使、印度 Gonsalves 大使、意大利 Franceschi 大使、肯尼亚 Afande 大使、摩洛哥 Beuhima 大使、秘鲁 Mariategui 大使、委内瑞拉 TAYLHARDAT 大使和扎伊尔 Basaula 大使表示热烈的欢迎。我相信他们的到来将为会议增加新的活力。中国代表团将象同他们的前任一样，同他们进行良好的合作。

中国代表团对瑞典卓越的裁军活动家、诺贝尔和平奖金获得者米达尔夫人 Alva MYRDAL 的逝世表示深切的哀悼。她毕生致力于争取和平与裁军的事业，为推动裁军的进展进行了不倦的努力。她生前曾访问过中国，对中国人民怀有友好的感情，中国人民也对她怀有敬爱之情。我愿借此机会请瑞典代表团转达中国代表团对她的家属和瑞典政府的慰问。

我国代表团和许多代表团一样，对美国“挑战者”号航天机的失事和机上人员的遇难表示惋惜和哀悼。

主席先生，

在过去的一年里，随着美苏双边谈判的恢复，特别是经过两国首脑的会晤，这两个大国之间的关系出现了某些改善，国际局势总的气氛也有所缓和。在裁军领域里，双方提出了各自的建议和方案。虽然双方的立场还相距很远，但我们注意到，双方都作出了愿意承担起它们对裁军的特别责任的表示，都同意它们要率先裁军，都提出了要在全世界彻底消除核武器的最终目的，并都提出作为第一步削减50%的指标。这是符合第一届裁军特别联大“最后文件”的精神的，也正是包括中国在内的许多国家长期以来所坚持的主张。与过去相比，这是一个进步，我们对此表示欢迎。

但是，另一方面，我们不能不看到，形势的好转还是有限的，远远不能满足世界人民对和平与安全的愿望和要求。在世界一些“热点”地区的冲突仍未得到解决，军备竞赛还在进行，产生紧张的根源依然存在，战争的危险并没有消除。为了促使国际局势真正得到缓和，世界和平和各国的安全得到切实保障，美苏两国不应仅是发表声明和提出建议，而应采取实际行动，停止它们在热点地区的争夺，认真进行裁军谈判，就大幅度裁减核武器和停止外空军备竞赛达成协议，从而为实现一个没有核武器的世界创造条件。目前，美苏裁军谈判正在继续进行，两国首脑并将在今年进行第二次会晤，我们希望它们能不辜负世界人民的殷切期望。

美苏恢复双边谈判是件好事，但是，这绝不能替代多边谈判。许多代表都就此发表了意见，我们完全抱有同感。裁军问题涉及世界各国人民的切身利益，我们不能坐待美苏两国谈判的结果。所有国家不论大小、强弱、有核或无核，都有权在平等的基础上参与讨论，表达自己的要求与意见。可以不夸张地这样说，促成今天的双边谈判的因素可能多种多样，而多年来的多边谈判也起了一定的促进作用。当然，双边谈判的恢复又反过来为多边谈判创造了有利的气氛，两者不仅互不排斥，而且是相互补充的。国际社会赋予我们的会议以重任，也寄之以厚望。联合国秘书长德奎利亚尔先生在给本会议的致词中再次强调：“作为国际社会唯一的多边裁军谈判机构，裁谈会在缔结急需而又切实的裁军协议方面所起重要的作用。裁谈会是一个恰当而又力能胜任的讲坛，在这里最近出现的一些积极的发展也应体现到具体的协议中。第四十届大会通过的一些决议要求你们力求在军备限制和裁

军方面取得具体结果，这是承认裁谈会具有独一无二的潜力。” 多年来，由于众所周知的原因，本会议没有能够发挥它应有的作用。 现在是结束这种令人不满的状况的时候了。 我们高兴地看到，本届会议开始后不久，就能较顺利地通过了议程和成立了两项议题的附属机构。 我们希望，会议面临的其他问题，不论是程序性的或是实质性的，也都能同样顺利地得到解决，使我们的工作能有所突破。

主席先生，

现在，我愿就本届会议议程上几项优先议题谈谈我们的看法。

首先，关于核武器的问题。 过去几年来，在每届联大通过的数十项裁军决议中，有关核武器问题的决议的数目总是居于首位，这说明了各国对防止核战争、裁减核武器、消除核威胁的关切和重视。 中国一贯认为，防止核战争的根本途径是全面禁止和彻底销毁核武器。 很明显，只有消除了核战争赖以发生的物质基础，才能从根本上防止核战争。 为了逐步实现这一目标，中国在联合国第二届裁军特别联大提出了有关核裁军的具体建议这就是：美苏两国停止试验、改进和生产核武器，并将其各种类型的核武器和运载工具削减50%；此后，所有核国家都停止试验、改进和生产核武器，并按商定的比例和程序削减各自的核武库。 这是一个根据当前核军备的实际情况提出的建议。 它既突出了两个核大国所应率先承担的义务，也包括了其他核国家随后所应承担的相应义务。 它不仅提出了停止核武器的试验，而且提出了停止核武器的改进和生产。 它所设想的削减包括了各种类型的核武器和运载工具，也意味着包括了部署在各地地区的核武器。 我们认为只有这样，才能防止核武器质量上的改进和数量上的增加，也才能增进世界上所有国家的安全感。 中国的这个建议不损害任何国家的利益，而只有利于世界普遍的和平。 我们认为，这是一个公平合理和切实可行的。

当然，我们也知道，由于美苏拥有的核力量早已达到了“超杀”的程度，以致即使裁减了50%，也仍然足以毁灭地球多次。 因此，除了大幅度削减核武器之外，中国还提出了下述建议，即所有核国家，特别是美苏两个核大国应该承担义务，在任何情况下不首先使用核武器，并无条件地不对无核国家和无核区使用或威胁使用核武器，在这个基础上，再进而缔结所有核国家参加的一项禁止使用核武器的国际公约。 在这里需要强调的是，无论是不首先使用核武器或不对无核国家使用核

武器，都不应有任何保留和条件。 否则就会减损其意义和作用。 我们认为，这是有助于减少核威胁的最简单易行的一项措施。 如果，两个核大国确有“永远不打核战争”的诚意，承担不使用核武器的义务应该是没有困难的。

有关核的问题列为我们会议议程的首三项，不是偶然的。 遗憾的是，在核武器问题上，我们一直没有进行任何谈判，连附属机构也没有建立。 我们历来赞成就“停止核军备竞赛和核裁军”及“停止核战争，包括一切有关事项”两项议程成立特设委员会。 我们过去没有参加关于禁核试的特设委员会，但也不反对其成立。 在这里，我愿意再次声明：这个委员会如果今年能够成立，中国代表团将参加其工作。 去年，中国已参加了与禁核试核查有关的地震专家组的工作。 今年，我国国家地震局的一位副局长将来参加这个组的工作。

主席先生，

我想要谈的第二个问题是防止外空军备竞赛，这也是我们议程上的一个优先项目。 关于这一问题的重要性和紧迫性，在联合国和本会议内外已经谈的很多，我不想重复。 中国根据历史的经验，有种说法——据了解，在日本也有类似的说法，即：“有其矛必有其盾，有其盾必有其矛”。 一年来的事态发展进一步表明，不可能以发展一种新的武器系统来消除武器，也不可能以展开新的军备竞赛来结束军备竞赛。 外空武器的发展只会使军备竞赛进一步加剧和升级，给我们的世界带来更大的不稳定。 制止外空军备竞赛已到了一个关键时刻，如果再不能有所作为，必将后患无穷。

中国历来主张外层空间应完全用于和平目的，空间技术的发展应造福于全人类。 去年春天，中国代表团曾就防止外空军备竞赛问题提出了一个工作文件(CD/579)。 我们主张，在当前阶段，把“外空非武器化”作为防止外空军备竞赛的主要目标。 在第四十届联大会议上，我国吴学谦外长又进一步建议：美苏两国立即停止任何形式的外空军备竞赛，任何有空间能力的国家均不发展、不试验和不部署外空武器，并尽快通过谈判缔结一项禁止和销毁外空武器的国际协定。 我们愿意与各国代表团探讨一切有关的建议。

我们高兴地看到，本会议经过几年的努力，终于在去年夏天成立了防止外空军备竞赛的特设委员会，并进行了初步的工作。 第四十届联大也再一次以绝大多数

票赞成而无一票反对通过了关于防止外空军备竞赛的决议(40/87)。今年，我们应该在已经奠定的基础上及早成立特设委员会，进行实质性的谈判。我们认为，只要各方都能本着合作和妥协的精神，在职权范围的问题上应该是能够达成协议的。

主席先生，

禁止化学武器一直被认为是最有希望取得进展的一项议题。事实也确实如此。我们已进入了草拟和制订全面禁止化学武器公约的阶段。我们也已免除了每年重新商订附属机构的职权范围的困扰。同许多代表团一样，我们也感到高兴，在今年一月份化学武器特委会续会期间，在特委会主席图班斯基大使和各位协调员的努力下，又取得了新的进展。我们还注意到，两个拥有最大化学武库的国家都表示要加速谈判禁止化学武器公约的意愿；它们的代表并表示，它们之间的双边会谈的目的是协助解决多边谈判中遇到的问题，而不是另搞一套。我们认为，所有这些会是有助于推动我们的工作的。

当然，我们也不能盲目乐观。我们必须清醒地看到，摆在我们面前的任务还是相当繁重的，在一些重要问题上，各方的立场还相距很大。核查，特别是质疑性核查，就是其中之一。对此，还需要我们进行巨大的努力。去年联大在加拿大代表团的倡导下一致通过了一项关于核查问题的决议。这项决议虽然只一般涉及核查问题，我们希望，它对我们的谈判会有积极的影响。在克罗马蒂大使的主持下，关于禁止化学武器的特设委员会现在已开始工作，我们祝愿它取得新的成就。

主席先生，

在本会议的议程上虽然没有常规裁军问题，但是我仍然想讲一讲这个问题。这个问题现在已经受到越来越多国家的重视。不少国家在四十届联大一委的发言中都提到常规战争是最现实的威胁。由于军事技术的迅速发展，现代化常规武器的杀伤力日益增大。常规战争也会对世界造成巨大灾难。特别是在当前核的时代，常规战争和核战争之间并无不可逾越的鸿沟，存在着由常规战争升级为核战争的危险。我们历来认为，争取核裁军的努力应该与裁减常规军备的努力相结合。

我们希望，随着东西方关系的好转，长期停滞不前的维也纳裁军谈判能够早日产生积极结果。常规裁军的进展，也将有助于核武器问题的解决。

主席先生，

最后，我还想谈谈裁军与国际安全的关系。在纽约，这两个问题都是在联大一委中讨论的，可见两者是密切不可分的。裁军是为了维护国际和平与安全。反过来，国际和平与安全又促进裁军。长期来裁军没有进展，并不是因为各国努力不够或缺乏适当的建议和措施，而是因为在超级大国的对抗和争夺下国际局势紧张动荡，和平与安全得不到保证。实践证明，只有严格遵循联合国宪章的宗旨和原则，在国与国的关系中互相尊重独立、主权和领土完整，互不侵犯，互不干涉内政，不使用武力或以武力相威胁，才能使国际局势真正有所缓和，从而为裁军创造有利的气氛和条件。因此，我们在争取裁军的同时，也必须为维护国际和平与安全而努力。

中国坚持奉行独立自主的和平外交政策。我们反对强权政治和侵略扩张行径，支持一切有利于世界和平的积极倡议，愿意在和平共处五项原则基础上同世界各国建立友好关系。我国政府和人民正全力以赴地进行社会主义现代化建设。近年来我们主动裁减了部队，削减了军费，并且大量地把军工生产转为民用生产。我国热烈拥护联合国大会宣布一九八六年为国际和平年的决定。这一决定反映了世界各国人民对维护世界和平的迫切愿望，获得了广泛的支持和响应。战争的危险依然存在，但制止战争的力量也在增长。我们相信，只要世界各国人民团结合作，共同奋斗，世界和平是有可能维护的。

谢谢主席先生。

主席：

我感谢尊敬的中国大使的发言以及他对主席和我国所说的友好的话。

我们已经用完了上午的时间，现在我建议全体会议休会，并于今天下午3点

30分复会，听取名单上的发言人所作的发言，并根据刚才所表明的那样，举行一次非正式全体会议。

本次全体会议暂停，今天下午3点30分复会。

会议于下午1点10分暂停，下午3点30分复会

主席：

裁军谈判会议第三三九次全体会议现在复会。

今天下午名单上的发言人是埃及阿拉伯共和国的代表。

我现在请埃及代表萨德·阿法拉尔吉大使发言。

萨德·阿法拉尔吉先生（埃及）

主席先生，

自从你被任命为澳大利亚首任裁军大使和澳大利亚出席裁军谈判会议的代表以来，你已表明了对裁军问题的深刻了解，并对本会议的工作作出了显著的贡献。

因此，我们高兴地看到你在1986年会议开始之时主持本会议的工作。我们相信，你的效率和经验，不但在2月份而且在本届会议的全过程，将有助于推进本会议的工作。

你是你的可尊敬的前任阿根廷坎波拉大使的最佳继任人。坎波拉大使得力和杰出地主持了1985年8月及闭会期间的会议工作，应得到我们的感谢。

我愿借此机会欢迎首次参加本会议工作的可尊敬的新同事们，他们是意大利的弗朗西斯基大使、缅甸的丁吞大使、秘鲁的马里亚德奎大使、阿尔及利亚的克罗姆大使、肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的班尼马大使和印度的贡萨尔夫斯大使。我们完全相信，他们广博的外交经验将丰富我们的工作。我也谨对委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使重新回到本会议工作表示欢迎，他作为1985年3月份本会议主席的那段时间将永远与我们首次设立外层空间特设委员会的成功联系在一起。

1986年裁军谈判会议的背景使我们有理由对其工作可能取得成果抱有明确

的希望。当然，这只能在本会议作为裁军的唯一国际多边谈判机构的作用范围内实现。我们抱有希望是以美国总统罗纳德·里根与苏联共产党中央委员会总书记米哈依尔·戈尔巴乔夫先生1985年11月在日内瓦举行的首脑会晤的结果为依根的。两位领导人都承认，核战争打不赢也决不应该打。他们还决定，双方都不谋求军事优势，并同意加快他们之间的双边谈判，以便实现1985年1月所作的关于防止外层空间军备竞赛并消除地球上的军备竞赛的联合协议中所载明的目标，限制和减少核武器，以便使这种谈判最终导致消除任何地方的核武器。

两个超级大国作出的上述确认是重要的，也是令人满意的，因为这两个国家在扭转核军备竞赛狂潮和在为核裁军采取认真和切实的措施中，负有特殊的责任。随后为限制军备所提出的建议是朝着正确方向迈出的一步。

我们必须指出，由于言行尚未一致，甚至出现矛盾的现象，我们必须保持谨慎。我们看到有人没有在数量和质量上认真努力停止核军备竞赛，因此，该竞赛已继续升级到灾难性的程度。我们已注意到它越来越可能从陆地、海上和空中扩展到外层空间。这些行动是以通过扩充军备、威慑均衡、有限核战争和战略稳定实现国际和平与安全的理论为依据的。所有这些理论都已证明是无效和无法接受的。事实上它们扩大了核战争的危险，导致国际关系动荡不安，并在成千上万的人仍在遭受落后、饥饿、贫困和疾病侵害之时，浪费物力和人力。

尽管第三届不扩散核武器条约审议会议的最后宣言和联合国大会第四十届会议的决议都再次反映，国际社会基本上一致认为有必要达成一项核禁试的条约、停止核军备竞赛、实行核裁军、防止核战争、防止外层空间军备竞赛；尽管这些文件敦促裁军谈判会议在这些领域里进行谈判，我们仍然看到某些国家顽固拒绝采取这些行动。它们试图援引毫不相关的论据和理由，推迟裁军谈判会议履行这些建议和决议。我们必须有决心面对这一趋势。我们必须表现出必要的政治意愿，使本会议的工作取得进展。

“核禁试”的议程项目位于本会议议程的首位，这并不是巧合。核禁试是实现横向和纵向不扩散核武器的首要步骤，它也能表明核武器国家对于停止核军备竞赛所作的承诺是否可信。我们认为，核禁试特设委员会在根据其具体的职责，即审议该议题的各方面问题，完成其预备性工作之后，现在必须继续就包括核查问题在内的核禁试条约的所有有关方面的问题进行谈判，应该在与其他问题平等和一起的基础上审议核查问题。

该建议得到联合国大会第40/80A号决议的肯定，该决议指出，谈判必须包括各种相互联系的问题，以便拟定条约草案，它呼吁本会议各成员国，尤其是部分核禁试条约和不扩散核武器条约的三个保存国，促进设立特设委员会，以便开始谈判，它也建议本会议设立两个小组委员会：其一是负责审议条约的结构及范围，其二是负责研究遵守与核查的问题。

我们欢迎苏联所作的关于愿意与美国在双边基础之上，或是通过恢复由联合王国参加的三方谈判，或在裁军谈判会议中，开始就核禁试条约进行谈判的宣言。同时，我们对于美国关于继续进行核试验的宣言，及其关于达成一项全面核禁试条约是一个长远目标的立场，表示遗憾。

如果有人认为核查问题是延缓达成全面核禁试条约的努力中的主要障碍，那么，我们应该提及并赞扬苏联代表团关于接受必要的实地视察的意愿，以及《新德里宣言》的六个签署国提出的表示愿意参加核禁试核查努力的倡议。毫无疑问，任何能使我们更接近于全面核禁试目标的步骤都是值得赞赏和支持的。当无法实现所有的目标之时，无须放弃所有这些目标。因此，我们欢迎苏联所作的关于从1985年8月6日起直至1986年年初冻结核试验的决定，和随后所作的关于将该暂停行动延长3个月的决定，以及它所表示的关于如果美国能采取对等行动，它将继续延长这一冻结行动的意愿。我们都希望会出现这一局面。

无核武器国家曾促使裁军谈判会议就停止核军备竞赛以及核裁军的问题进行谈判。因为，尽管它们承认核武器国家，尤其是两个超级大国在该领域中负有特殊责任，它们仍认为，而且是正确地认为，这些谈判是至关重要的，所以，在任何情况下，核武器国家都不应单独垄断这些谈判。上述谈判不仅将影响超级大国，而且还包括整个国际社会，因此，无核国家通过发表它们的观点，提出它们的意见以及参与裁军谈判会议的决策进程，参加到关于限制核军备竞赛与核裁军的谈判中是必要和至关重要的。

当两个超级大国恢复它们的军备控制谈判时，我们曾希望，这将有助于裁军谈判会议处理该议题，现在我们发现，反对国仍然以相同的理由重申它们的反对意见，即它们担心，如果本会议审议该议题，这将干扰和阻碍双边谈判，以至于限制它们成功的机会，对此我们持相反的看法。裁军谈判中的经验清楚地表明，双边和多边的谈判是无法相互替代的，也不会引起相互干扰和阻碍，相反，它们是相辅相成的。因此，我们呼吁履行联大关于该议题所连续达成的协议，其中，最近的一项协议是第 40/152^P 号决议，该决议吁请裁军谈判会议设立一个特设委员会，审议第一届裁军特别联大最后文件的第 50 段，并向本会议作出关于如何在核军备控制和削减核武器的适当阶段，以充分的核查措施，就各项协议进行最佳的多边谈判，以便最终消除核武器。

我们无法在限制核军备竞赛和实现核裁军方面取得实质性进展，使所有无核武器国家感到更加恐惧和不安。它们将发现自身的安全不因它们的所作所为，也不因它们自己的选择而永久和日益受到威胁。所以，这些国家自然是最热心于防止核战争，它们知道自己因无法逃避核战争的后果将成为该战争的受害者。尽管这些国家为审议达成防止核战争的切实措施作出了一切努力，迄今为止，它们一直遭到拒绝。我们如何才能解释某些国家阻碍根据不结盟和中立国家的建议——该建议要求彻底审议提交到本会议的所有问题的一切方面——设立一个无谈判职权的特设委员会呢？这将使我们能够在没有任何特定的优先前提之下，研究所有解决该问题的各种潜在办法。它将有助于开始谈判，以达成一项关于防止核战争的适当与切实措施的协议，这已得到了联大第 40/152^A 号决议的肯定。我们必须肩负起自己的责任，我们必须采取与防止核战争的重要性和优先性相适应的行动。

在防止核战争的努力中，无核武器国家要求得到不对它们使用或威胁使用核武器的保证，然而，遗憾的是，对此作出的唯一反应是安理会于1968年以临时和不完整的形式通过的第255号决议。尽管核武器国家曾在1978年召开的第一届裁军特别联大上，以单方面的宣言形式处理上述的不足之处，但是，除了中国所作的宣言之外，这些保证难以被认为是无条件或无限制的。因此，在1982年召开的第二届裁军特别联大上，无核武器国家重申，它们的安全问题必须以它们认为满意的方式加以解决。

关于哪些保证能使无核武器国家对于自身的安全与稳定抱有信心的问题，埃及外长在第三届不扩散核武器条约审议会议上所作的发言中已加以阐述。他指出，它们是那些“基于有约束力的承诺”的保证。“是无条件、无限制和不受威胁的全面性的保证。它们必须在一项可信的和可使用的国际文件中加以明确规定”。

因此，我们遗憾地注意到，本会议尚未给予该议程项目以足够的重视，它的重要性随每届会议而递减。我们呼吁核武器国家和无核武器国家确定立场，以促进在本届会议初期设立特设委员会。该委员会应进行认真和建设性的工作，以达成保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的国际安排。

在我前面的发言者一致指出，我们目前在制订一项禁止化学武器条约中取得实质性进展所具有的机会，比以往任何时候都更为有利。因为，里根总统和戈尔巴乔夫先生在日内瓦首脑会议上表明，他们决心加强达成这项协议的努力。在上月份复会期间，化学武器特设委员会在谈判中的确表现出了新的精神，如果该委员会是因为复会期间所给予的时间过短而无法审议所有现有的问题，并找到适当的解决办法的话，我们仍希望，已表现出来的精神将继续发扬光大，以支持该委员会在其日常会议中的工作。我们相信，联合王国的克罗马蒂耶大使将能继续波兰的图尔班斯基大使在特设委员会上届会议上作为主席所作的宝贵努力。

在这个方面，我认为重要的是要指出，尽管我们对于拥有和使用化学武器的不断增长的趋势均表示关切，尽管我们支持控制这种趋势的一切努力，我们仍认为有必要指出，这种努力不应被认为是可以替代或可以损害我们的基本目标，即达成一项全面禁止化学武器的公约。

我国代表团仍高度重视达成一项禁止放射性武器，包括禁止攻击核设施的协议。其他不结盟和中立国，包括它们在本会议的成员国和非成员国在内，均对此抱有同样的兴趣。第三届不扩散核武器条约审议会议就该议程项目所进行的讨论已明确证明了这一点，对于任何拥有核能的国家，或者任何有发展核能计划的国家，例如埃及，禁止通过进攻核设施释放和扩散放射性物质是关系到安全与发展的至关重要的问题。对核设施的进攻已不仅仅是臆想中的事了。本地区核设施所发生的事件证明它已是一个实际的事实：这些设施在过去曾遭到进攻，目前仍处于遭到新的进攻的威胁之下。我们欢迎上届特设委员会会议在你的领导下所进行的建设性和杰出的工作，同时，我们仍希望委员会将能完成它所肩负的任务。

尽管裁军综合方案特设委员会已取得许多成果，但是，如果该委员会需要及时完成方案的草拟工作，以便在数月之后提交给第四十届联大，那么，它仍须作出许多努力。假如我们曾因为错误地认为我们有充足的时间，而使得过去几届会议的工作过于缓慢，我们现在就必须加快进程了。我们仍相信，在特设委员会加西亚·罗福莱斯大使的领导下，通过各代表团采取有建设性和灵活的立场，我们将能够在指定的时间里完成任务。

自从人类成功地进入外层空间以来，国际社会一直为达成适当的国际条约和措施而努力，以便保证外层空间用于和平的目的，并防止它出现军事化和军备竞赛。尽管为此目的已达成了若干条约，譬如1963年的部分核禁试条约和1967年的外层空间条约，总的来说，它们仍不足以建立我们在努力建立的一体化国际法律制度。最后文件已提请人们注意这一距离，它呼吁根据外层空间条约的精神进一步采取措施，并进行适当的国际谈判，以便防止外层空间出现军备竞赛。在联大为此连续通过的一系列决议中，最近通过的第40/87号决议肯定了这种看法，这些决议强调裁军谈判会议在就防止外层空间军备竞赛达成一项多边协议或所有必要的协议的谈判中，应发挥主要作用。

由于美国宣布了以在外层空间建立防御性反弹道导弹系统为基础的战略防御计划，该问题更具重要性了。

大多数国家认为该计划是军备竞赛的严重升级，它使得军备竞赛出现崭新的领域，并可能出现各种不祥的政治、经济和军事含意。

在上届会议上，本会议设立了外层空间特设委员会。的确，只为审议实质性的问题举行了一些会议，但这足以表明现存公约与采取补救行动的必要性之间所存在的差距。因此，我们希望特设委员会将能在本届会议初期开始工作，根据我们所面临的严重局势以及包括空间国家和非空间国家在内的所有国家所面临的威胁，客观地审议该问题，以便消除上述的差距。

如果两个超级大国之间的关系改善使得争取裁军出现进展的努力出现了一个不常有的宝贵机会，我们应利用这一机会。让我们努力使本会议根据国际社会的意愿及其希望，即我们能够达成保证当今世界更为安全，未来世界更为光明的裁军有效措施，完成其任务。

谢谢主席先生。

主 席：

我感谢尊敬的埃及代表的发言和他对主席所说的友好的话。

今天按发言名单的发言就结束了。还有其他代表团愿意发言吗？

如果没有人愿意发言，我将暂停这次全会，并于五分钟后召开原定于今天举行的裁军谈判会议的非正式会议，讨论有关非成员国申请参加会议工作及其他组织方面问题的。

会议于下午 4 时 10 分暂停，4 时 20 分重新举行。

主 席：

裁军谈判会议第三三九次全体会议继续开会。

经过非正式会议的审议，我们现在将开始对非成员国申请参加会议工作的问题作出决定。按照惯例，我们将对这些申请按秘书处收到的顺序一个一个地进行讨论。

我向会议提出关于挪威申请的工作文件 C D / W P . 2 0 9 号¹，请会议决定。
如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

我向会议提出关于芬兰申请的工作文件 C D / W P . 2 1 0 号²，请会议决定。
如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

我向会议提出关于葡萄牙申请的工作文件 C D / W P . 2 1 1 号³，请会议决定。
如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

我向会议提出关于希腊申请的工作文件 C D / W P . 2 1 2 号⁴，请会议决定。
如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。 没有反对意见，
就这样决定了。

¹ “应挪威的申请 (C D / 6 5 5) 并根据议事规则第 3 3 至 3 5 条，会议决定目前邀请挪威代表参加 1 9 8 6 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

² “应芬兰的申请 (C D / 6 5 6) 并根据议事规则第 3 3 至 3 5 条，会议决定目前邀请芬兰代表参加 1 9 8 6 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

³ “应葡萄牙的申请 (C D / 6 5 7) 并根据议事规则第 3 3 至 3 5 条，会议决定目前邀请葡萄牙代表参加 1 9 8 6 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

⁴ “应希腊的申请 (C D / 6 5 8) 并根据议事规则第 3 3 至 3 5 条，会议决定目前邀请希腊代表参加 1 9 8 6 年期间在议程的第 4 和第 8 项目之下建立的附属机构”。

我向会议提出关于土耳其申请的工作文件CD/WP.213号⁵，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于新西兰申请的工作文件CD/WP.214号⁶，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于丹麦申请的工作文件CD/WP.215号⁷，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于瑞士申请的工作文件CD/WP.216号⁸，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

⁵ “应土耳其的申请(CD/659)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请土耳其代表参加1986年期间在议程的第4和第8项目之下建立的附属机构”。

⁶ “应新西兰的申请(CD/660)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请新西兰代表参加1986年期间在议程的第4项目之下建立的附属机构”。

⁷ “应丹麦的申请(CD/662)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请丹麦代表参加1986年期间在议程的第4项目之下建立的附属机构”。

⁸ “应瑞士的申请(CD/663)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请瑞士代表参加1986年期间在议程的第4项目之下建立的附属机构”。

我向会议提出关于西班牙申请的工作文件C D / W P · 2 1 7号⁹，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我向会议提出关于孟加拉国申请的工作文件C D / W P · 2 1 8号¹⁰，请会议决定。如果没有反对意见，我将认为会议通过决定草案。没有反对意见，就这样决定了。

我们对非成员国申请参加会议工作的审议已经结束。现在我建议转到另一个主题。

就象一星期前在我们全体会议上指出的，我已要求秘书处分发一份非正式文件，内容包括裁军谈判会议和它的附属机构下星期将举行会议的时间表。和往常一样，时间表是予告性的，如果需要，可随时更改。现在我提请大家注意，已告知我有一点更改。我指的文件是1986年2月13日的非正式文件，上面有予告的会议时间表。那个文件表明，关于化学武器特设委员会的第一次会议定于2月17日星期一召开，我已接通知说那次会议现将不在那时召开。就如时间表所显示的，关于化学武器特设委员会第一次会议现将于2月19日星期三下午三时在第三会议室举行。

我提请大家注意，现在这个时间表并不包括按照若干议程项目由主席主持的非正式磋商。这些磋商在我星期二分发的非正式文件中可以看到，你们会回顾，那

⁹ “应西班牙的申请(C D / 6 6 5)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请西班牙代表参加1986年期间裁军谈判会议全体会议和在议程的第4和第8项目之下建立的附属机构”。

¹⁰ “应孟加拉国的申请(C D / 6 6 6)并根据议事规则第33至35条，会议决定目前邀请孟加拉代表参加1986年期间裁军谈判会议全体会议和在议程的第8项目之下建立的附属机构”。

些磋商的具体形式和主题还没有定下来，这要根据我们今后一些天交换意见结果如何而定。在这方面，我应提到，原定于今天下午，紧接着这次全体会议结束之后，举行一次非正式的磋商。根据非正式磋商的进展情况和今天我得到的通知，不按原计划在这次全会结束后立即召开的非正式磋商更合适些。如果大家同意，我愿建议从今天的日程表上删掉这次磋商，但在我星期二分发的时间表上所定的所有其他的非正式磋商仍保留不变。

在注意到关于化学武器特设委员会的变更后，对今天日期的非正式文件中所说下周举行的裁军谈判会议的各次会议还有什么意见吗？如果没有什么意见也无人反对，我将认为已通过这个下周会议的非正式时间表。

关于我提到的这个问题，即取消今天下午原计划的一次非正式磋商，我认为是这是会议的希望，除非有反对意见，我建议就这样办了。没有反对意见，

就这样决定了。

裁军谈判会议的下次全体会议将于2月18日星期二上午10时30分举行。现在全体会议休会。

会议在下午4时30分散会。

XX XX XX XX XX